1. 乔布斯夫人的新闻报道 节选

Marlene Castro knew the tall blonde woman only asLaurene, her **mentor**. Th ey met every few weeks in a**rough** Silicon Valley neighborhood the year that Ms.Castro was applying to college, and they e-

mailedoften, bonding over conversations about Ms.Castro's difficult childhood . Without Laurene's help,Ms. Castro said, she might not have become the firs t person in her family to graduate fromcollege.

It was only later, when she was a freshman at University of California, Berkel ey, that Ms. Castroread a news article and realized that Laurene was Silicon V alley royalty, the wife of Apple's co-founder, Steven P. Jobs.

"I just became 10 times more appreciative of her **humility** and how **humble** she was in workingwith us in East Palo Alto," Ms. Castro said.

The story, friends and colleagues say, is **classic** Laurene Powell Jobs. Famous because of herlast name and **fortune**, she has always been private and **pub licity**-

averse. Her philanthropicwork, especially on education causes like College Tra ck, the college prep organization she helpedfound and through which she was Ms. Castro's **mentor**, has been her **priority** and focus.

Now, less than two years after Mr. Jobs's death, Ms. Powell Jobs is becoming somewhat lessprivate. She has tiptoed into the public sphere, pushing her **ag enda** in education as well as**global conservation**, **nutrition** and immigration policy.

"She's been mourning for a year and was grieving for five years before that," said Larry Brilliant, who is an old friend of Mr. Jobs.

"Her life was about her family and Steve, but she is now**emerging** as a pote nt force on the world stage, and this is only the beginning."

But she is doing it her way.

"It's not about getting any public **recognition** for her giving, it's to help touc h and **transform**individual lives," said Laura Andreessen, a **philanthropist** a nd **lecturer** on **philanthropy** atStanford who has been close friends with Ms . Powell Jobs for two decades.

While some people said Ms. Powell Jobs should have started a **foundation** in Mr. Jobs's nameafter his death, she did not, nor has she increased her public giving.

Instead, she has redoubled her **commitment** to Emerson Collective, the org anization sheformed about a **decade** ago to make grants and investments in education initiatives and, more recently, other areas.

"In the broadest sense, we want to use our knowledge and our **network** and our relationshipsto try to effect the greatest amount of good," Ms. Powell Job s said in one of a series of one of one of a series of one of one

Tel: +86 21-61314948

Free Hotline: 400-0871-070

E-mail: fanyi@e-ging.com

http://www.e-ging.com 上海译境翻译服务有限公司 Shanghai Eging Language Services Co., LTD.

2.关于人文学科衰落的新闻报道 删改

In the past few years, I've taught nonfiction writing to undergraduates and gr aduate studentsat Harvard, Yale, and Columbia's Graduate School of Journali sm. Each semester I hope, andfear, that I will have nothing to teach my stud ents because they already know how to write. Andeach semester I discover, again, that they don't.

The teaching of the humanities has fallen on hard times. So says a new report on the state ofthe humanities by the American Academy of Arts and Science s, and so says the experience of nearly everyone who teaches at a college or university. Undergraduates will tell you that they'reunder **pressure** — from their parents, from the burden of debt they **incur**, from society atlarge

to choose majors they believe will lead as directly as possible to good jobs. T oo often, that means skipping the humanities.

In other words, there is a new and narrowing **vocational emphasis** in the w ay students andtheir parents think about what to study in college.

There is a certain literal-

mindedness in the recent **shift** away from the humanities. It suggests anum ber of things.

One, the rush to make education pay off presupposes that only the most im mediately**applicable** skills are worth acquiring. Two, the humanities often do a bad job of explaining whythe humanities matter. And three, the humanities often do a bad job of teaching thehumanities.

What many undergraduates do not know — and what so many of their professors have beenunable to tell them — is how **valuable** the most **fundamental** gift of the humanities will turnout to be. That gift is clear thinking, clear writing and a lifelong **engagement** with literature.

Writing well used to be a **fundamental principle** of the humanities, as **esse ntial** as theknowledge of mathematics and statistics in the sciences. But writing well isn't **merely** autilitarian skill. It is about developing a **rational grace** and energy in your **conversation** withthe world around you.

Tel: +86 21-61314948

Free Hotline: 400-0871-070 E-mail: fanyi@e-ging.com